

[Solicitud de vacaciones políticas. Carta L. Sedov]

León Trotsky

27 de diciembre de 1935

(Versión al castellano desde “[Demande de congé politique]”, en L. Trotsky (P. Broué editor), *Oeuvres*, Tomo 7, octubre-diciembre de 1935, Institut Léon Trotsky, París, 1980, páginas 239-240. Biblioteca del Harvard College. Documentos de exilio, 10.135. Copia a León Sedov. La carta está dirigida en realidad a León Sedov y la frase “querido amigo” es una fórmula de “clandestinidad”).

Querido amigo,

Le envío copia de tres cartas relativas a la situación en el comité central de la sección francesa. Por favor, envíe estas cartas confidencialmente a Theodoro¹ también. Debemos hacerle saber inmediatamente que no nos hacemos ilusiones sobre sus dotes organizativas. Pero de ninguna manera debe tener la falsa impresión de que he recibido quejas de Rous, etc. Al contrario. Todo lo contrario. Hay que aconsejar a Rous que se explique amigablemente con Naville, con el fin de preservar el statu quo hasta la conferencia nacional. Por consiguiente, la conferencia debe prepararse de forma muy precisa, es decir, no sólo sin concesiones a Molinier y su camarilla, sino también de forma que se neutralicen los aspectos negativos de la camarilla de Naville.

Hay que hablar con cada camarada en privado y hablarle de las cualidades de los camaradas dirigentes. Naville tiene capacidades analíticas y literarias, pero ninguna en el campo de la organización. Todo lo contrario: ninguna iniciativa revolucionaria y ningún sentido de las cuestiones organizativas. Las capacidades teóricas y periodísticas de Naville sólo pueden aprovecharse si en el comité central hay un grupo competente de verdaderos organizadores. En mi opinión, habría que observar un poco más de cerca a Rousset y hacerle comprender por los medios adecuados que una organización revolucionaria impone obligaciones importantes que no pueden satisfacerse con una mezcla de oportunismo y anarquismo.

Lo mismo puede decirse de nuestro querido Craipeau², aunque sea de un valor superior.

Theodoro (de acuerdo con Rous, naturalmente) podría, si fuera necesario, intervenir eficazmente en este delicado asunto, pero...

Lo más importante es que Naville entienda que le tenemos en gran estima, que queremos seguir siendo muy amables con él, pero que no toleraremos la menor insinuación de “molinerismo”.

PD. Es absolutamente necesario para mí tener un “permiso” de al menos cuatro semanas, lo que significa que las secciones, Theodoro, etc., ya no me escriben cartas. Naturalmente, si ocurre algo extraordinario, se puede hacer una excepción. De lo contrario queda excluido que pueda volver a estar en condiciones de trabajar. Porque todas estas

¹ Parece que “Theodoro” se refiere aquí a Rudolf Klement.

² Yvan Craipeau (nacido en 1911) se afilió a la Oposición de Izquierda en 1928, luego militó en la JC en Vendée, después en París. Miembro del CC de la Ligue communiste en 1930, fue expulsado de la JC en 1933, y se había convertido en el principal dirigente de las juventudes leninistas, luego, en 1934, miembro del comité ejecutivo de la JS de Seine-et-Oise y del comité nacional mixto. Era miembro del CC del GBL. Sus desacuerdos con Trotsky sobre la naturaleza de la URSS eran bien conocidos por Trotsky, con quien los había discutido durante el mes que había pasado con él en Saint-Palais a su llegada en 1933. Trotsky ya le había criticado varias veces por no expresarse en textos de discusión.

repugnantes naderías no sólo me privan de la oportunidad de dedicarme a cosas más serias, sino que también me provocan insomnio, fiebre, etc... Evidentemente, hay que mantener el contacto con Braun como amigo de Theodoro, con la condición de que Braun no me pida consejo. Por favor, *ejecute todo esto con el máximo rigor*. Entonces (digamos el primero de febrero) estaré quizá de nuevo a su disposición.

Edicions Internacionals Sedov
Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es